MĚSTSKÝ ÚŘAD ŽELEZNÁ RUDA

KLOSTERMANNOVO NÁMĚSTÍ 295
340 04 ŽELEZNÁ RUDA
SPRÁVNÍ ODBOR
WWW.ZELEZNARUDA.CZ, MURUDA@ZELEZNARUDA.CZ, TEL:376361211

Vyřizuje:	Správní odbor
Telefon:	376 361 225
E-mail:	muruda@zeleznaruda.cz
	Správní odbor
Datum:	03.11.2026
Číslo jednací:	2485/26/Spr, 2705/26/Sp

Mgr. Michal Král
Domažlická 800/III
33901 Klatovy

Odpověď na žádost o poskytnutí informací ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.

Odpověď na žádost o doplnění informací – osvětlení sportovního areálu (pumptracku)

Vážený pane doktore,

Městský úřad Železná Ruda obdržel Vaše podání ze dne 26.10.2026, kterým v zastoupení manželů [redacted] požadujete doplnění informací týkajících se osvětlení sportovního areálu v Železné Rudě. Podání bylo posouzeno podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.

K jednotlivým bodům Vašeho podání sdělujeme následující:

1. Kontrola osvětlení a její výsledky

Kontrola osvětlení sportovního areálu byla provedena v průběhu poloviny srpna 2026 za účasti zástupců města - místostarosty Filipa Brože, vedoucího tech. služeb Karla Grunda a vedoucího Majetkového odboru Jakuba Frenzla. Jejím účelem bylo vizuálně ověřit, zda nedošlo k nežádoucí změně orientace či sklonu svítidel vlivem povětrnostních podmínek nebo mechanického poškození.

Při kontrole nebyla měřena intenzita osvětlení ani nebylo provedeno odborné měření rušivého světla v okolí sportovního areálu. Z kontroly nebyl pořízen protokol, zápis, fotodokumentace ani jiný samostatný písemný záznam.

MĚSTSKÝ ÚŘAD ŽELEZNÁ RUDA

KLOSTERMANNOVO NÁMĚSTÍ 295
340 04 ŽELEZNÁ RUDA
SPRÁVNÍ ODBOR
WWW.ZELEZNARUDA.CZ, MURUDA@ZELEZNARUDA.CZ, TEL:376361211

2. Odborné posouzení a projektová dokumentace

Město Železná Ruda disponuje projektovou dokumentací osvětlení sportovního areálu, kterou Vám poskytujeme v příloze tohoto sdělení.

V rámci výše uvedené kontroly nebyla zpracována odborná studie ani provedeno měření zaměřené na vyhodnocení rušivého světla, míry oslňování nebo intenzity osvětlení v okolí přilehlých nemovitostí.

Město Železná Ruda takovým samostatným odborným posouzením v současné době nedisponuje.

3. Aktuální stav svítidel a provozní režim

V reakci na podněty týkající se osvětlení sportovního areálu město přistoupilo ke zkrácení provozní doby osvětlení. Osvětlení je nyní nastaveno tak, aby se automaticky vypínalo ve 21:00 hodin.

Žádné svítidlo odstraněno nebylo.

4. Výsledek plánované noční kontroly a další opatření

V předchozím sdělení města bylo uvedeno, že v průběhu října 2026 bude provedena vizuální kontrola osvětlení v nočních hodinách.

Kontrola neproběhla, bylo přistoupeno k vypnutí komplet, osvětlení se už večer nezapíná. Město Železná Ruda zvažuje možnost další úpravy sklonu svítidel, případně instalace vhodných stínicích prvků, s ohledem na technické možnosti osvětlení a jeho funkčnost při provozu sportovního areálu.

Další opatření jsou zvažována po zimě.

5. Zajištění nápravy rušivého osvětlení

Město Železná Ruda v reakci na podněty týkající se osvětlení sportovního areálu přijalo opatření spočívající ve zkrácení provozní doby osvětlení, které je nyní automaticky vypínáno ve 21:00 hodin.

Další případná technická opatření, zejména úprava sklonu svítidel nebo instalace stínicích prvků, jsou předmětem posouzení technických možností.

Město v současné době nedisponuje výsledky odborného měření rušivého světla v okolí sportovního areálu.

MĚSTSKÝ ÚŘAD ŽELEZNÁ RUDA

KLOSTERMANNOVO NÁMĚSTÍ 295
340 04 ŽELEZNÁ RUDA
SPRÁVNÍ ODBOR
WWW.ZELEZNARUDA.CZ, MURUDA@ZELEZNARUDA.CZ, TEL:376361211

Odborné měření město nezvažuje. Úpravy zvládnou zaměstnanci města.

Výše uvedeným Vám poskytujeme informace, kterými město Železná Ruda v souvislosti s Vaší žádostí disponuje, a projektovou dokumentaci osvětlení sportovního areálu v příloze.

S pozdravem

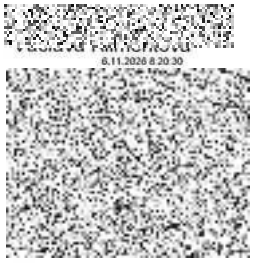
Městský úřad Železná Ruda
Odbor správní

Příloha: Projektová dokumentace osvětlení sportovního areálu (pumptracku)

S pozdravem

Město Železná Ruda

Městský úřad Železná Ruda



IČ: 00256358
DIČ: CZ00256358

Datová schránka: u5cbaav
Bank. účet: 822561309/0800

Project 1

Partner for Contact:
Order No.:
Company:
Customer No.:

Date: 27.04.2021
Operator: Roman Moravec



Silring CZ s.r.o.

Brno
60200

Operator Roman Moravec
Telephone
Fax
e-Mail info@silring.cz

Table of contents

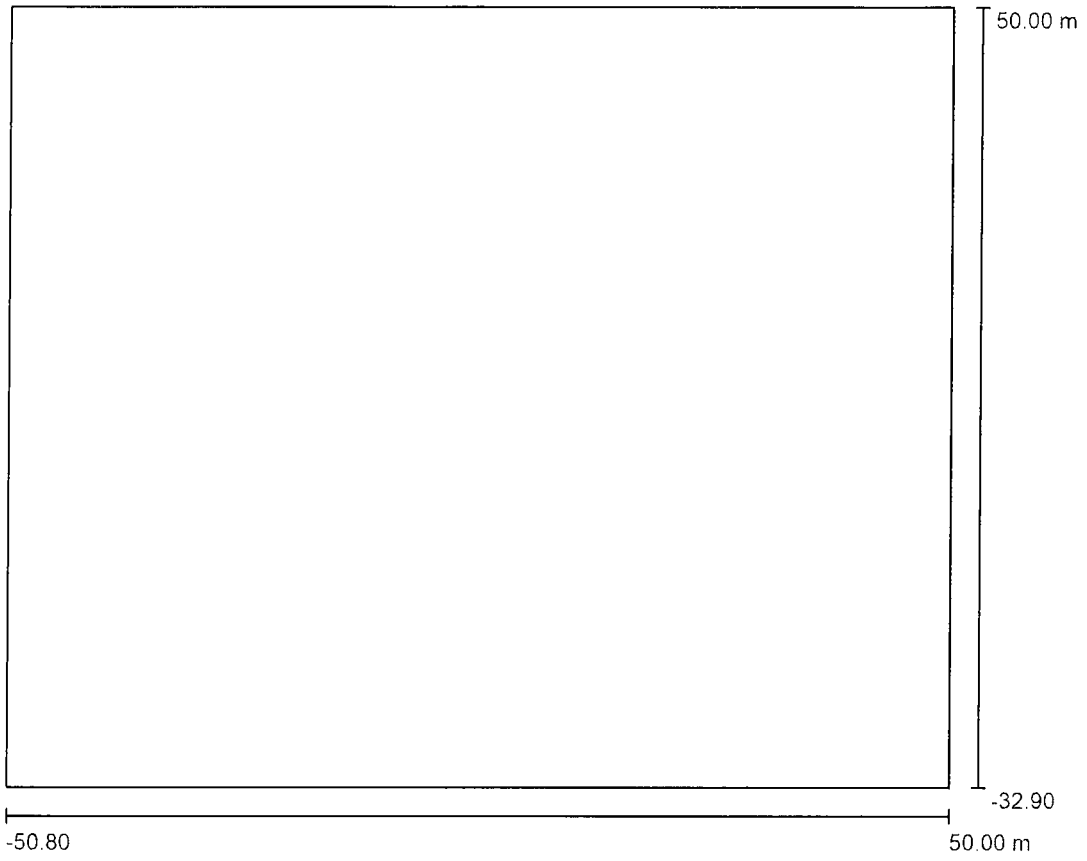
Project 1
- Project Cover 1
- Table of contents 2
- **Exterior Scene 1**
  - Planning data 3
  - Luminaire parts list 4
  - Sport Luminaires (Coordinates List) 5
  - 3D Rendering 7
  - False Colour Rendering 8
  - **Exterior Surfaces**
    - **Calculation Surface 1**
      - Isolines (E, Perpendicular) 9
      - Value Chart (E, Perpendicular) 10
    - **Handball 1 Calculation Grid (PA)**
      - Isolines (E, Horizontal) 11
      - Value Chart (E, Horizontal) 12

Silring CZ s.r.o.

Brno
60200

Operator Roman Moravec
Telephone
Fax
e-Mail info@silring.cz

Exterior Scene 1 / Planning data



Maintenance factor: 0.80, ULR (Upward Light Ratio): 6.5%

Scale 1:769

Luminaire Parts List

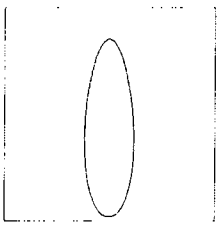
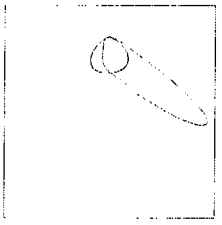
No.	Pieces	Designation (Correction Factor)	Φ (Luminaire) [lm]	Φ (Lamps) [lm]	P [W]
1	9	Silring s.r.o. SMD OPTIC 200W 30D (1.000)	28081	28168	200.0
2	6	Silring s.r.o. SMD OPTIC-240W 30*90D (1.000)	30765	30765	237.7
			Total: 437321	Total: 438102	3226.2

Silring CZ s.r.o.

Brno
60200

Operator Roman Moravec
Telephone
Fax
e-Mail info@silring.cz

Exterior Scene 1 / Luminaire parts list

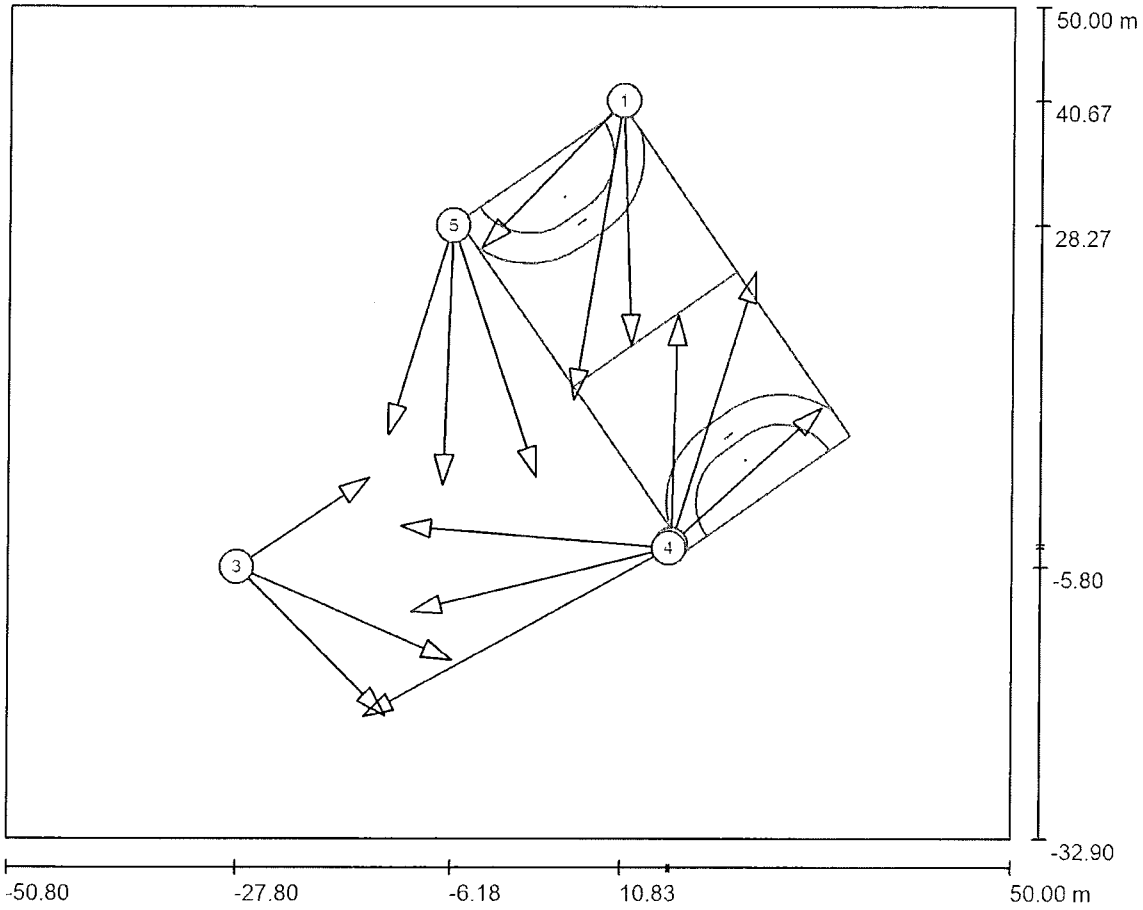
9 Pieces	Silring s.r.o. SMD OPTIC 200W 30D Article No.: Luminous flux (Luminaire): 28081 lm Luminous flux (Lamps): 28168 lm Luminaire Wattage: 200.0 W Luminaire classification according to CIE: 100 CIE flux code: 80 95 99 100 100 Fitting: 1 x User defined (Correction Factor 1.000).	See our luminaire catalog for an image of the luminaire.	
6 Pieces	Silring s.r.o. SMD OPTIC-240W 30*90D Article No.: Luminous flux (Luminaire): 30765 lm Luminous flux (Lamps): 30765 lm Luminaire Wattage: 237.7 W Luminaire classification according to CIE: 100 CIE flux code: 46 91 99 100 100 Fitting: 1 x User defined (Correction Factor 1.000).	See our luminaire catalog for an image of the luminaire.	

Silring CZ s.r.o.

Brno
60200

Operator Roman Moravec
Telephone
Fax
e-Mail info@silring.cz

Exterior Scene 1 / Sport Luminaires (Coordinates List)



Scale 1 : 721

List of the Sport Luminaires

Luminaire	Index	Position [m]			Aiming Point [m]			Angle [°]	Alignment	Pole
		X	Y	Z	X	Y	Z			
Silring s.r.o. SMD OPTIC-240W 30*90D	1	10.831	40.666	12.000	5.900	10.900	0.000	21.7	(C 0, G IMax)	/
Silring s.r.o. SMD OPTIC-240W 30*90D	1	10.831	40.666	12.000	-3.300	26.100	0.000	30.6	(C 0, G IMax)	/
Silring s.r.o. SMD OPTIC-240W 30*90D	1	10.831	40.666	12.000	11.700	16.400	0.000	26.3	(C 0, G IMax)	/
Silring s.r.o. SMD OPTIC-240W 30*90D	2	15.808	-3.555	12.000	16.400	19.400	0.000	27.6	(C 0, G IMax)	/

Silring CZ s.r.o.

Brno
60200

Operator Roman Moravec
Telephone
Fax
e-Mail info@silring.cz

Exterior Scene 1 / Sport Luminaires (Coordinates List)

List of the Sport Luminaires

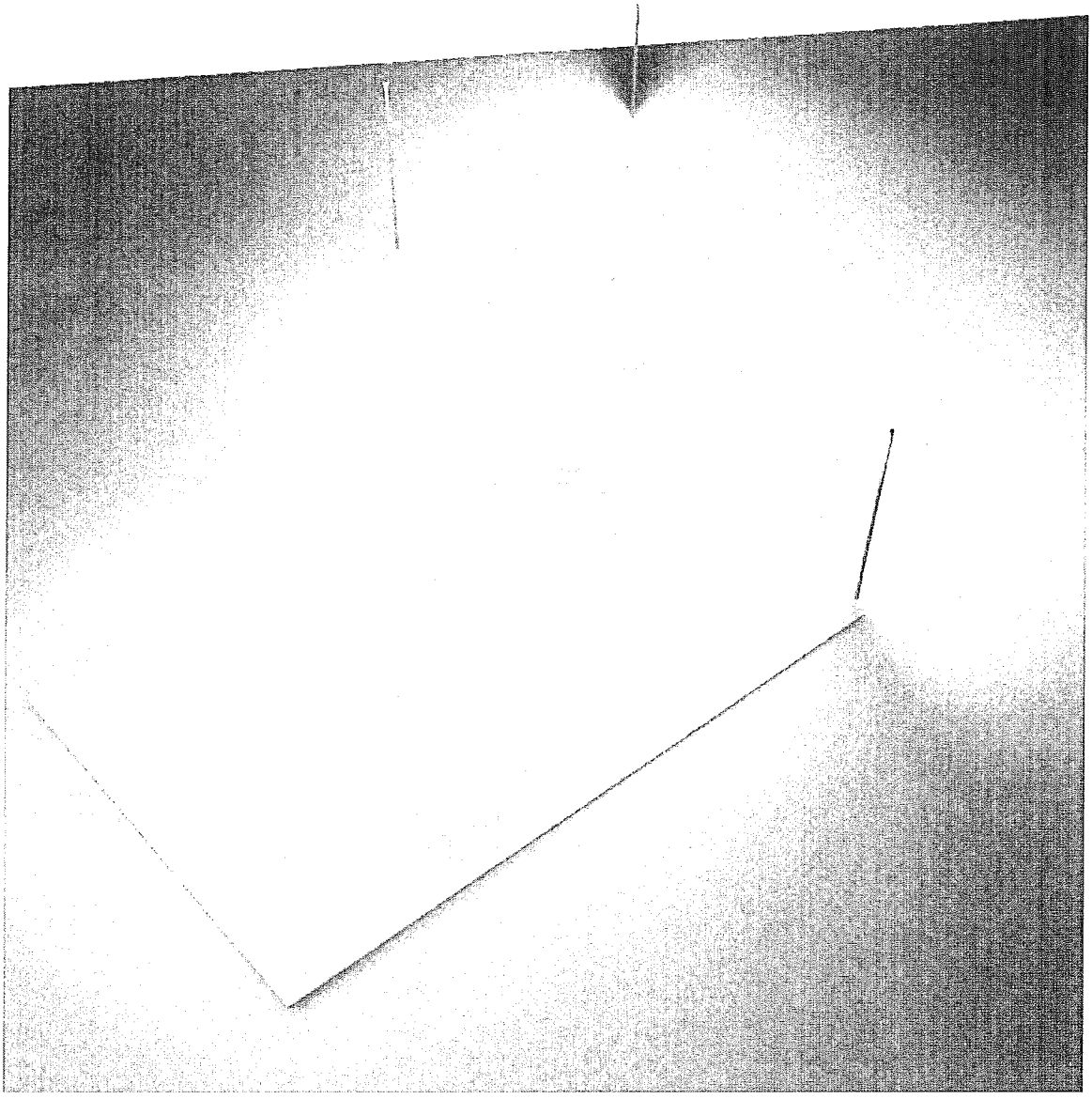
Luminaire	Index	Position [m]			Aiming Point [m]			Angle [°]	Alignment	Pole
		X	Y	Z	X	Y	Z			
Silring s.r.o. SMD OPTIC-240W 30*90D	2	15.808	-3.555	12.000	24.260	23.720	0.000	22.8	(C 0, G IMax)	/
Silring s.r.o. SMD OPTIC-240W 30*90D	2	15.808	-3.555	12.000	30.887	10.100	0.000	30.5	(C 0, G IMax)	/
Silring s.r.o. SMD OPTIC 200W 30D	3	-27.800	-5.800	12.000	-14.500	3.100	0.000	36.9	(C 90, G IMax)	/
Silring s.r.o. SMD OPTIC 200W 30D	3	-27.800	-5.800	12.000	-6.100	-15.100	0.000	26.9	(C 90, G IMax)	/
Silring s.r.o. SMD OPTIC 200W 30D	3	-27.800	-5.800	12.000	-12.800	-20.600	0.000	29.7	(C 90, G IMax)	/
Silring s.r.o. SMD OPTIC 200W 30D	4	15.600	-3.899	12.000	-11.300	-1.700	0.000	24.0	(C 90, G IMax)	/
Silring s.r.o. SMD OPTIC 200W 30D	4	15.600	-3.899	12.000	-10.200	-10.261	0.000	24.3	(C 90, G IMax)	/
Silring s.r.o. SMD OPTIC 200W 30D	4	15.600	-3.899	12.000	-15.000	-20.700	0.000	19.0	(C 90, G IMax)	/
Silring s.r.o. SMD OPTIC 200W 30D	5	-6.184	28.265	12.000	-12.600	7.400	0.000	28.8	(C 90, G IMax)	/
Silring s.r.o. SMD OPTIC 200W 30D	5	-6.184	28.265	12.000	-7.100	2.400	0.000	24.9	(C 90, G IMax)	/
Silring s.r.o. SMD OPTIC 200W 30D	5	-6.184	28.265	12.000	2.200	3.200	0.000	24.4	(C 90, G IMax)	/

Silring CZ s.r.o.

Brno
60200

Operator Roman Moravec
Telephone
Fax
e-Mail info@silring.cz

Exterior Scene 1 / 3D Rendering



Silring

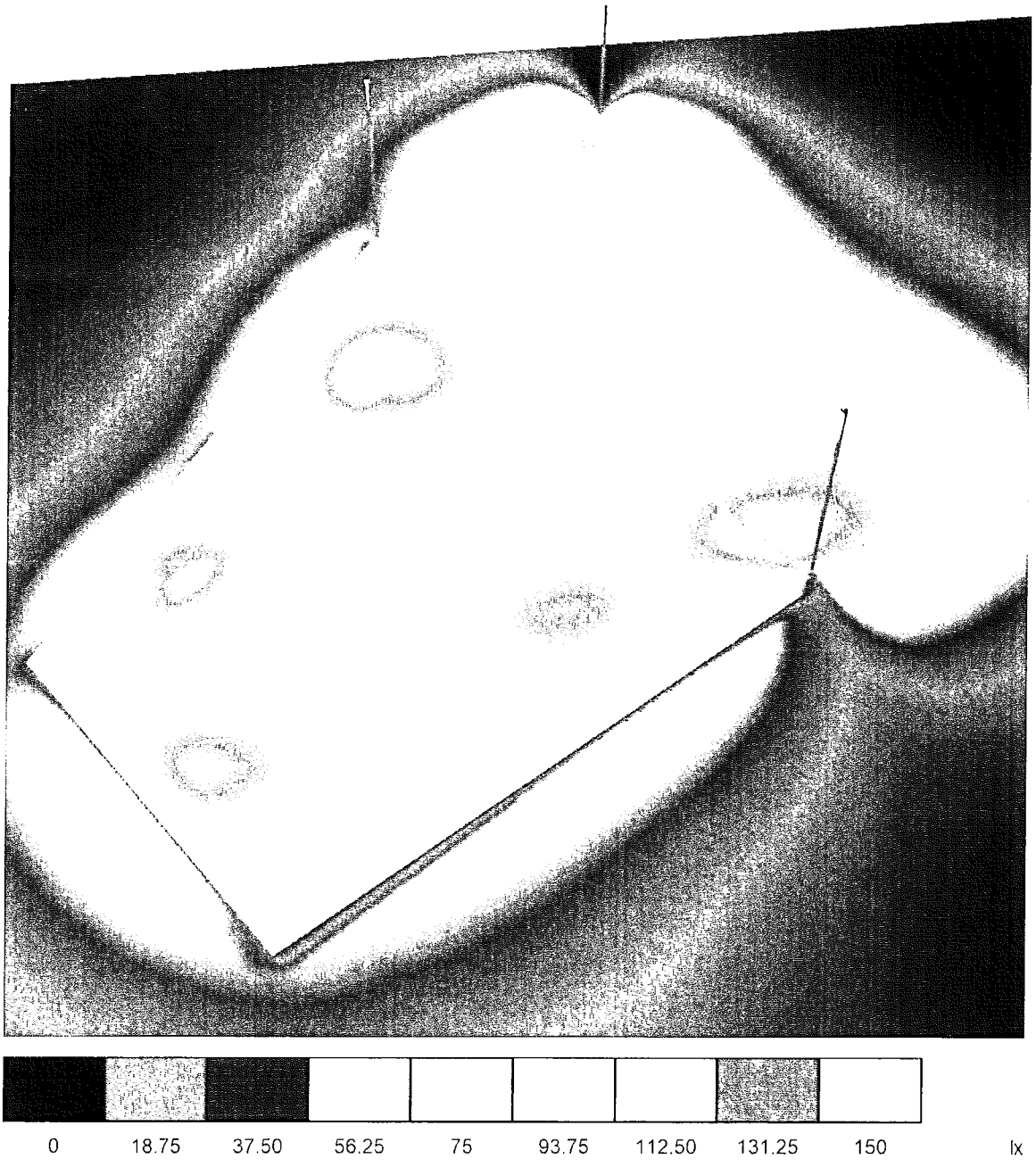
27.04.2021

Silring CZ s.r.o.

Brno
60200

Operator Roman Moravec
Telephone
Fax
e-Mail info@silring.cz

Exterior Scene 1 / False Colour Rendering

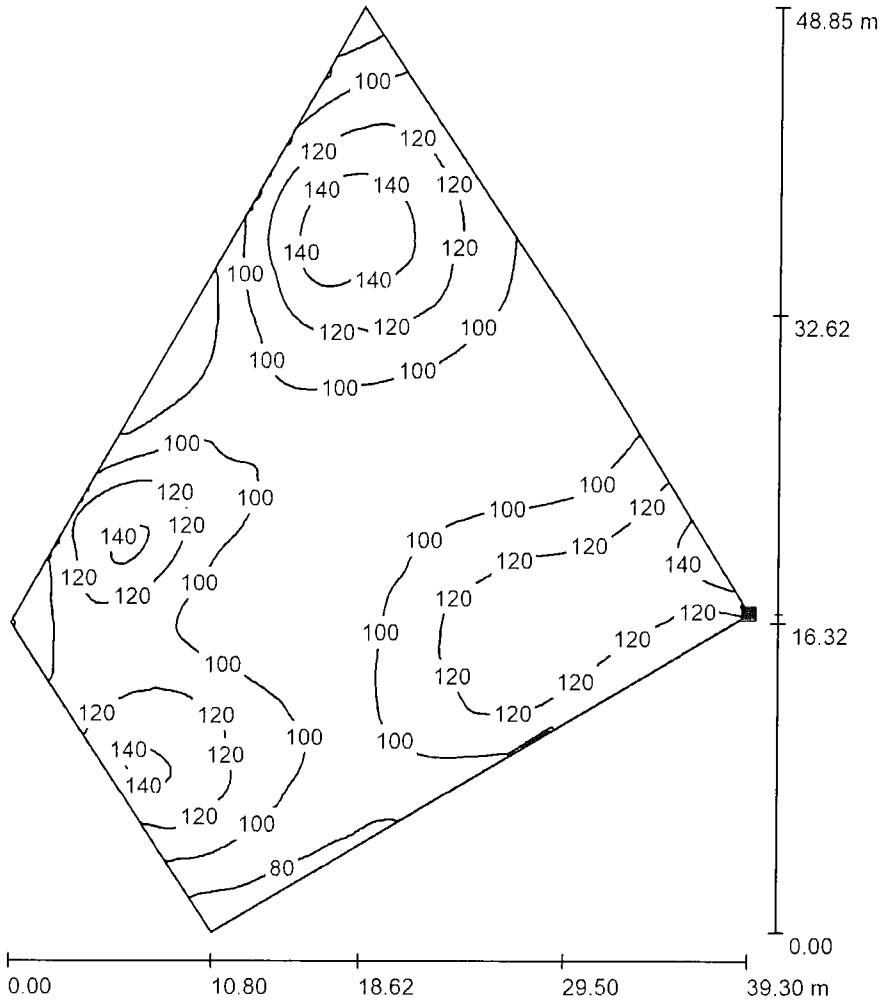


Silring CZ s.r.o.

Brno
60200

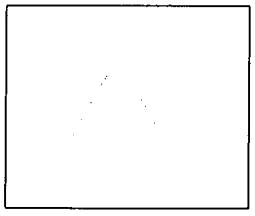
Operator Roman Moravec
Telephone
Fax
e-Mail info@silring.cz

Exterior Scene 1 / Calculation Surface 1 / Isolines (E, Perpendicular)



Values in Lux, Scale 1 : 382

Position of surface in external scene:
Marked point:
(14.400 m, -4.500 m, 0.750 m)



Grid: 128 x 128 Points

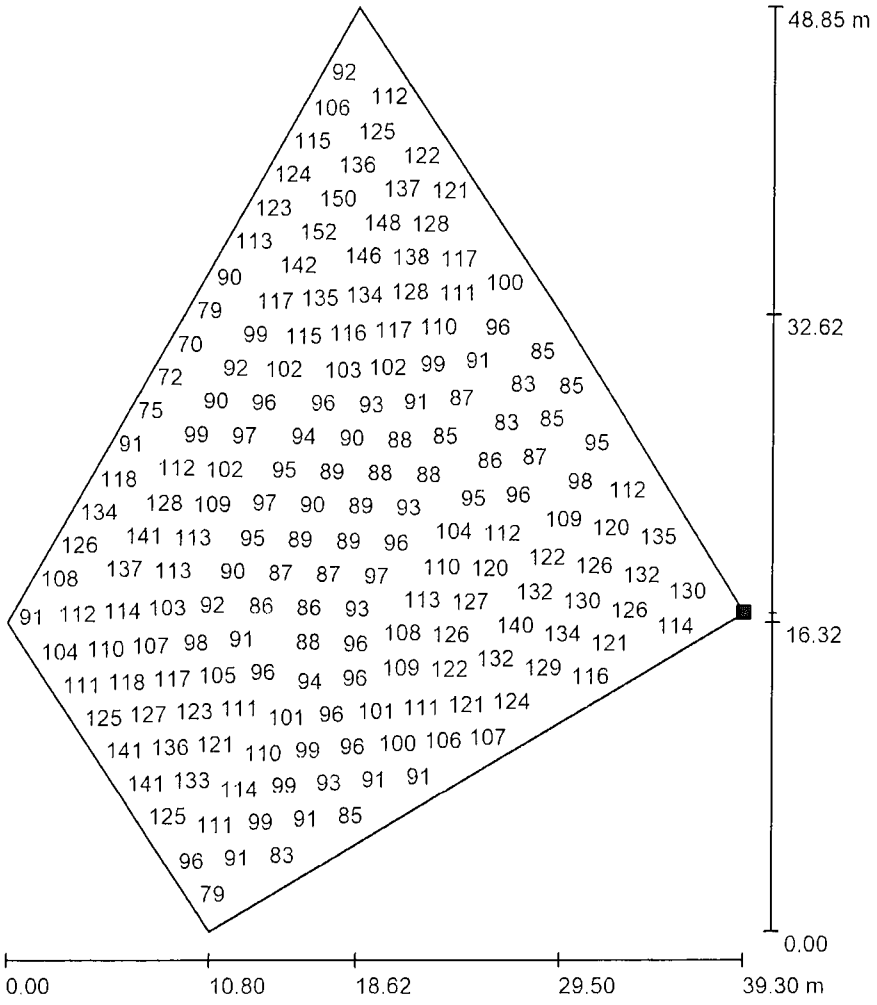
E_{av} [lx]	E_{min} [lx]	E_{max} [lx]	u0	E_{min} / E_{max}
107	61	154	0.566	0.394

Silring CZ s.r.o.

Brno
60200

Operator Roman Moravec
Telephone
Fax
e-Mail info@silring.cz

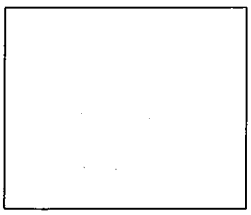
Exterior Scene 1 / Calculation Surface 1 / Value Chart (E, Perpendicular)



Values in Lux, Scale 1 : 382

Not all calculated values could be displayed.

Position of surface in external scene:
Marked point:
(14.400 m, -4.500 m, 0.750 m)



Grid: 128 x 128 Points

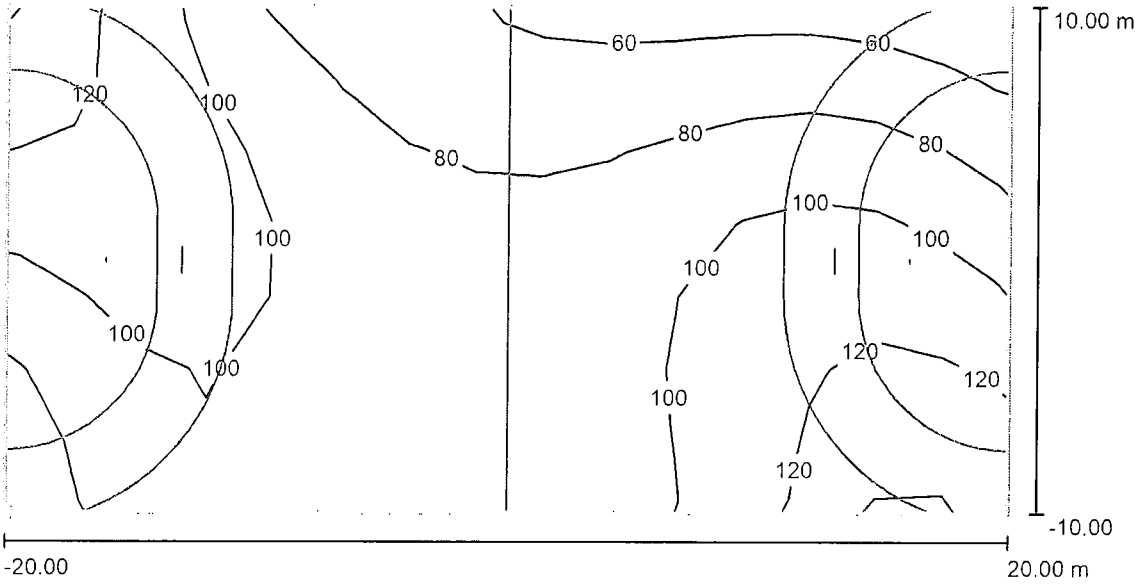
E_{av} [lx]	E_{min} [lx]	E_{max} [lx]	u0	E_{min} / E_{max}
107	61	154	0.566	0.394

Silring CZ s.r.o.

Brno
60200

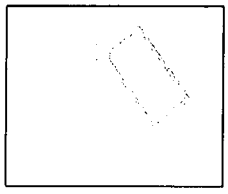
Operator Roman Moravec
Telephone
Fax
e-Mail info@silring.cz

Exterior Scene 1 / Handball 1 Calculation Grid (PA) / Isolines (E, Horizontal)



Values in Lux, Scale 1 : 286

Position of surface in external scene:
Marked point: (-5.608 m, 28.632 m, 0.000 m)



Grid: 15 x 7 Points

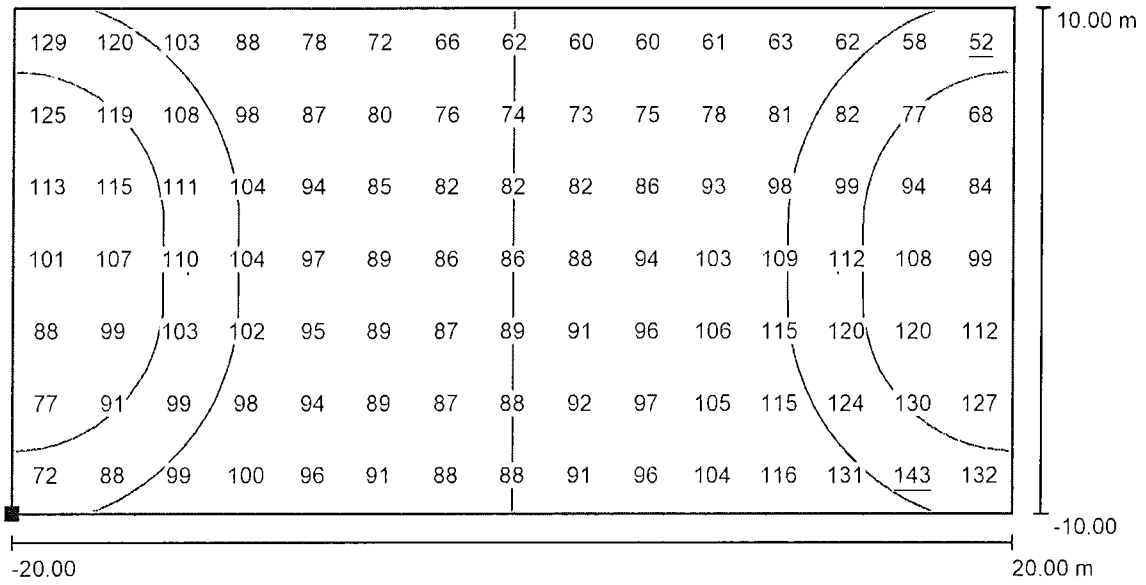
E_{av} [lx]	E_{min} [lx]	E_{max} [lx]	u0	E_{min} / E_{max}
94	52	143	0.55	0.36

Silring CZ s.r.o.

Brno
60200

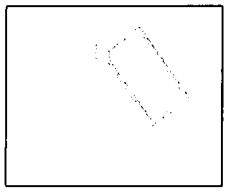
Operator Roman Moravec
Telephone
Fax
e-Mail info@silring.cz

Exterior Scene 1 / Handball 1 Calculation Grid (PA) / Value Chart (E, Horizontal)



Values in Lux, Scale 1 : 286

Position of surface in external scene:
Marked point: (-5.608 m, 28.632 m, 0.000 m)



Grid: 15 x 7 Points

E_{av} [lx]	E_{min} [lx]	E_{max} [lx]	u0	E_{min} / E_{max}
94	52	143	0.55	0.36